

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	NO	FI	DK	RU	ET	LV		
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche according to 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produktdatenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Opplysnng på produktkort iht. produktinformasjonsblad 66/2014	Tietoja tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014		
M	345.0492.593 P1292	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverandørens navn	Nämnat till leverandören	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums		
AEChood	50,0	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiforbrukning	Arig energiforbruk	Arig energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš		
ECC	A	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehohuuse klass	Energoefektivitātes klase		
FDE	29,2	Efficienzia fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Flúid-dinamisk effektivitet	Virtuudinamisk effektivitet	Virtuudinamisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküünaamika õhus	Skiiduradi dinamikās efektīvitāte		
FDEChood	A	Efficienzia luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência luminosa	Belysningsseffektivitet	Belysningsseffektivitet	Belysningsseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhususe klass	Energoefektivitātes klase		
LE	100	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência luminosa	Belysningsseffektivitetsklasse	Belysningsseffektivitetsklasse	Belysningsseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Agarumsuure efektiivitātes klase		
LEC	A	Efficienzia di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de la filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Tauku filtreerimise efektiivitāte		
GFE	42,0	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Tauku filtreerimise efektiivitātes klase		
GFE	G	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flúxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufthög vid minimitastighet	Lufthög vid minimitastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvool minimaalskiirusega	Pārisiema gaisa plūsmas ātrums		
Qmin	270	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flúxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufthög vid maximitastighet	Lufthög vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvool maksimumikiirusega	Pārisiema gaisa plūsmas ātrums		
Qmax	430	Qboost	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Flúxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufthög vid intensiv hastighet	Lufthög vid intensiv hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvool maksimumikiirusega	Pārisiema gaisa plūsmas ātrums		
SPEmin	52	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Emisao de potencia acustica A ponderada na velocidade minima	Lufburner akustisk bulleier for A-viktade lydfektivitetstopp ved laveste hastighet	Lufburner akustisk bulleier for A-viktade lydfektivitetstopp ved laveste hastighet	Минимальная скорость звукового потока	Ohuvool intensiivsel kiirusega	Pārisiema gaisa plūsmas ātrums		
SPEmax	64	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Emisao de potencia acustica A ponderada na velocidade maxima	Lufburner akustisk bulleier for A-viktade lydfektivitetstopp ved maximitastighet	Lufburner akustisk bulleier for A-viktade lydfektivitetstopp ved maximitastighet	Максимальная скорость звукового потока	Ohuvool intensiivsel kiirusega	Pārisiema gaisa plūsmas ātrums		
PO	0,49	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de uit-zetstand	Consumo de energía en modo de desahorro	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i lukket tilstand	Effektforbrukning i lukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate väljalülitatud režiimis	Energoefektivitātes indeks		
PI	0,9	PI	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate ooterežiimis	Energoefektivitātes indeks		
f	0,9	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsupplgifer iht. 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014		
EElhood	52,6	F	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeficient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Índice de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Кэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors		
Pbep	437	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitto de ar medido no ponto de maior eficiência	Målt luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad	Målt luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
Qbep	334,0	Wbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Målt lufttrykk ved punkt for beste virkningsgrad	Målt lufttrykk ved punkt for beste virkningsgrad	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā		
Wl	6,0	Qmax	Portata d'aria massima	Maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Nivel de potencia máxima	Nível de potência máxima	Maximalt lufthögde	Maximalt lufthögde	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne ohuvool	maksimālais gaisa plūsma		
Emiddle	600	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de potencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Målt elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Målt elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Потача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītās elektriskā jauda iesaja visefektīvākajā punktā		
Lwa	64	WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookopervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción por superficie de cocción	Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de coccão	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over koftlyptonen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusõhususe keskmine valgustusvõimsus plakkilaudil	Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojuma uzsprieguma jauda		
EMIDDLE	600	LWA	Levello di potenza sonora alimpostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lydfektivitet med høyeste innstilling	Lydfektivitet med høyeste innstilling	Уровень звуковой мощности при максимальной настройке	Heli võimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākajā uzstādījumā		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e rimuovere gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsdrehzahl einschalten, um Feuchtigkeit zu entfernen und Gerüche zu beseitigen 2) Verwenden Sie die höchste Leistungsstufe nur, wenn dies unbedingt erforderlich ist 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei Bedarf 4) Halten Sie die Filter der Haube sauber und halten Sie die Fett- und Geruchsauffangfilter optimal wirt.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op laagste stand in om vocht te verwijderen en de afzuigkap schoon te houden 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigfilterings-efficiëntie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Ao começar a cozinhar, ligue a capota a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade da capota apenas quando necessário 4) Manter limpo o filtro ou os filtros de exaustor sempre que necessário para otimizar a eficiência antigrasso e antiodores	RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kaffekvellen på laveste hastighet når du starter malingen for å kontrollere fuktigheten og avgjens luktene 2) Anvnd den intensiv hastighet når det er helt nødvendig 3) Øk kun kjøkkens hastighet ved stor dampmengde 4) Øk kaffekvellen når det er helt nødvendig for å fjerne matrester 5) Hold kjøkkens filter rent/rens for ått effektiv fjerning av fett og matrester	RAD FOR ENERGIPARING 1) Start kaffekvellen på laveste hastighet når du starter malingen for å kontrollere fuktigheten og avgjens luktene 2) Anvnd den intensiv hastighet når det er helt nødvendig 3) Øk kun kjøkkens hastighet ved stor dampmengde 4) Øk kaffekvellen når det er helt nødvendig for å fjerne matrester 5) Hold kjøkkens filter rent/rens for ått effektiv fjerning av fett og matrester	ENERGIENSAASTONEUJUVUJA 1) Käynnistä liekituuletin vähimmänopeudella, kun aloitat maun sekoituksen kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä 3) Lisää liekituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii 4) Pidä liekituuletimen suodattia puhtaina 5) Pidä ilmajärjestelmän suodatustehoa ja hajuin poistoinnokeista	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Tand emhatten ved minimumhastighet, når du begynner blandingen. Således kan du kontrollere fuktigheten og luktene i kjøkkenet. 2) Øk hastigheten på motoren bare når det er helt nødvendig. 3) Øk hastigheten på motoren bare når det er helt nødvendig for å fjerne matrester. 4) Hold emhattens filter rent/rens for å opprettholde effektiv fjerning av fett og matrester.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Početno upravljanje ventilatora treba biti na minimalnoj brzosti za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa u kuhinji. 2) Povećajte intenzivnu brzinu samo kada je to strogo potrebno. 3) Povećajte brzinu ventilatora samo kada je to potrebno zbog količine pare. 4) Podržavajte filtrirnu mrežu i filtere čistima da biste osigurali optimalno uklanjanje masnoća i mirisa.	ENERGIENSAASTUNOJANDER 1) Tõdu valimiseks tuleb ventilatori kiirust alustada minimaalsel kiirusel, et kontrollida niiskust ja eemaldada toidu aroomi. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage ventilatori kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke ventilatori filtri puhtana ja hoidke suodatustehost ja hajuin poistamistehost optimaalsena.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Početno upravljanje ventilatora treba biti na minimalnoj brzosti za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa u kuhinji. 2) Povećajte intenzivnu brzinu samo kada je to strogo potrebno. 3) Povećajte brzinu ventilatora samo kada je to potrebno zbog količine pare. 4) Podržavajte filtrirnu mrežu i filtere čistima da biste osigurali optimalno uklanjanje masnoća i mirisa.
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viltoenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

